

Educational (190 /) Department.

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 23

DATED 15 / 01

INDEXED.

ORIGINAL

[Despatch Abstract.]

Catalogue of Books.

Recording in Continuation of G.O. No 62846
d/4.12.00 Indorsement of the S.O. I
Subject — ^{printed copies of} registered during the 3rd
quarter of 1900.

16/1

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Government {1901} of Madras. EDUCATIONAL.

Recd.

Regd.

} 1901.

Enclosures

Spare copies

ORIGINAL

G.O., No. 23, 15th January 1901.

JANUARY.

Catalogue of Books.

Recording, in continuation of G.O., No. 628, Educational, dated 4th December 1900, endorsement of the Director of Public Instruction submitting printed copies of — registered during the third quarter of 1900.

Extract from the Catalogue of Books registered during the quarter ending 30th September 1900.

The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press or the publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
--	---	--	--	--	---

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following paper:—

From Diwan Bahadur V. KRISHNAMA CHARLAR, Registrar of Books, Madras, to the Director of Public Instruction, dated 6th December 1900, No. 382.

I have the honour to submit, for transmission to Government, printed copies of the catalogue of the publications registered during the third quarter of 1900.

2. The number of publications delivered for registration during the quarter is 314 against 312, the figure recorded for the corresponding quarter of 1899, and they may be classified as below:—

Books	..	..	..	..	..	..	..	..	221
Periodicals	..	..	..	..	..	..	..	..	93

Total .. 314

3. A redistribution of the registered works in the order of their languages shows that 117 are in English including diglot editions, 70 in each of Tamil and Telugu, 5 in Malayalam, 6 in Kanarese, 1 in Konkani, 2 in Tulu, 1 in Mahrati, 2 in Arabic and 40 in Sanskrit including bi-lingual works printed both in Grandha and Nagari characters.

4. Nearly 23 per cent. of the total number comprise school manuals and text-books intended for educational purposes.

5. Brief remarks on the subject-matter of most of the registered publications are, as usual, entered in the last column of the catalogue.

6. Annexed is the extract of entries respecting copyright registration of 69 works, whose proprietors have registered their proprietorship, paying the prescribed fee. The last nine entries in this extract refer to works delivered during the first quarter of 1898, the third and fourth quarters of 1899, and the first and second quarters of 1900, but the copyright in which has only been sought and registered during the quarter to which the present catalogue relates.

ENCLOSURE.

EXTRACT from the Catalogue of Books registered during the quarter ending 30th September 1900.

The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press or the publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
1	2	3	4	5	6
Kumuda: A Drama illustrating how a prince who hated woman and marriage was captivated by beauty, and describing the adventures of the married couple—English.	The Minerva Press, Madras.	Messrs. Thompson & Co.	1900. Sept. ..	M. Krishnamachari, B.A., Tutor, Christian College, Madras.	1900. 20th Sept.
Leah Donaldson: The Wild Girl of the Woods who being highly sensitive shrinks from marriage when vows have been broken, and dies by her own hand—English.	The Gutenberg Press, Calicut.	Mr. J. W. Richards.	5th June ..	Mr. R. Rollo Platel, near Roman Catholic Church, Calicut.	6th July
The Civil Courts' Guide corrected up to 31st March 1900—English.	Scottish Press, Popham's Broadway, Madras.	Messrs. Graves, Cookson & Co.	16th July ..	The Hon'ble Mr. Justice J. A. Davies, Egmore, Madras.	20th "
Synopsis of the History of England for the use of Matriculation candidates—English.	Irish Press, No. 163, Popham's Broadway, Madras.	Messrs. V. J. Manikavélú Mudali & Co.	27th "	Messrs. V. J. Manikavélú Mudali & Co., Irish Press, Madras.	20th Aug.
Madras University Matriculation papers on Indian History, with full answers—English.	Do.	Do.	1st Aug. ..	Do.	20th "
Synopsis of the History of India for the use of Lower Secondary candidates—English.	Do.	Do.	22nd July ..	Do.	20th "
A Metric Arithmetic Guide—English.	Do.	Do.	10th "	Do.	20th "
Chemistry in a single view. A chart mounted as a wall map—English.	G. Rámásami Chetti & Co.'s Press, Madras.	Messrs. G. Rámásami Chetti & Co., Printers; P. Namburumál Chetti, Publisher.	27th June.	A. Perianayakam Pillai, B.A., Headmaster, C.M. High School, Srivilliputur, Tinnevely district.	24th July.
A Text-book of Elementary Chemistry for the use of Fifth and Sixth Form students—English.	Memorial Press, No. 44, Tambu Chetti Street, Madras.	M. Krishnasami Chetti, Printer; M. A. Narasimhachari, B.A., Publisher.	2nd July ..	M. A. Narasimhachari, B.A., Chingleput.	27th "
Hindu Pákasástra. (Revised and enlarged). The art of Hindu vegetable cookery—Tamil.	Vaijayanti Press, Mount Road, Madras.	P. Srivivasachari, B.A., Printer; T. K. Rámachandra Rao, Publisher.	29th Aug. ..	T. K. Rámachandra Rao, Foreman, Collectorate Press, Salem.	6th Sept.
Ádi Náatakam. A dramatic piece about Sarasvati, the consort of Brahma—Tamil.	Váni Vilásam Press, No. 52, Náráyana Mudali Street, Madras.	A. Ratnavélú Mudali.	17th Sept.	A. Ratnavélú Mudali, No. 52, Náráyana Mudali Street, Madras.	17th Sept.
Dinadayálu: A Tamil Novel. An account of a well disposed official in charge of a Famine Relief camp and his family troubles—Tamil.	The Swadésa Mitran Press, Madras.	Mr. W. S. Shackleton, Superintendent, Printer; G. Subramania Aiyar, Publisher.	2nd July ..	G. Subramania Aiyar, the Swadésa Mitran Press, No. 117, Armenian Street, Madras.	7th July
Nágánanda: A Tamil Version. A Buddhist drama in Tamil on the duty of kindness to God's living creatures—Tamil.	Kaláratnákaram Press, Madras.	Messrs. W. Pushparratha Chetti & Co., Printers; V. Vénugopál Chetti, I.C.S., Publisher.	July ..	V. Vénugopál Chetti, I.C.S., Acting District Judge, Berhampúr, Ganjam.	6th Aug.

Extract from the Catalogue of Books registered during the quarter ending 30th Sept. 1900—cont.

The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press or the publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
1	2	3	4	5	6
Notes on Paiya Ratna Bhāṇḍāgāraṁ. Text-book in Telugu Poetry for Fourth and Fifth Forms— <i>Telugu</i> .	Sri Sāradā Makuta Press, Vizagapatam.	A. Venkatarēddi, Printer; V. Appala Narasimulu, Vizagapatam, Publisher.	1900. 2nd Sept.	V. Appala Narasimulu, Vizagapatam.	1900. 8th Sept.
Seventh Reader for Form III— <i>Telugu</i> .	S. P. C. K. Press, No. 18, Church Road, Vepery, Madras.	C. K. Society, Printers; Messrs. Macmillan & Co., Publishers.	28th Aug.	Messrs. Macmillan & Co. (Limited), London, Calcutta and Bombay.	13th "
A Companion to the Holy Communion— <i>Malayalam</i> .	C. M. S. Press, Kottayam.	The Secretary, C. M. Society, Printer; The Secretary, C. K. Society, Publisher.	1st July.	The Secretary, C. K. Society, Church Road, Vepery, Madras.	1st Aug.
St. Antony's Bread, with prayers for a Novena or Tridecima— <i>Konkani in Kanarese</i> .	Codialboil Press, Mangalore.	Rev. L. Doneda, Manager.	20th Aug.	Rev. Fr. M. P. Collaco, Assistant Vicar Milagres Church, Mangalore.	6th Sept.
Sri Rangadāsakṛta Pada Samūha. Lyrics in praise of Vishnu— <i>Marathi</i> .	The Victoria Press, No. 3, Gura-vappan Street, Madras.	Messrs. S. Vēlu & Co., Printers; C. Ranga Rao, Publisher.	18th "	C. Ranga Rao, No. 6, Krishnappa Mēstri Street, Edupāyānam, near China Bazar, Madras.	22nd Aug.
Mōludu. A poem on one of the Martyrs of Islam— <i>Arabic</i> .	Mahakkal Press, Ponnani.	A. Ammu, Printer; M. Abubecker Kutti, Publisher.	10th "	M. Abubecker Kutti, Nagaam, Ponnani.	6th Sept.
Thuhafathul Abrar. On the premonitory signs of the judgment day according to Mohamedan theory— <i>Arabic</i> .	Do.	A. Ammu, Printer; V. Abdurahman Musaliar, Publisher.	16th "	V. Abdurahman Musaliar, Ponnani.	17th "
Abhinava Vāsavadattā. A new poem based on the story of the standard epic of the same name, in Telugu, noted for the double meaning each stanza is capable of— <i>Sanskrit</i> .	Victoria Press, Nellore.	C. Ekāmbara Gurukul, Printer; S. Nārāyana Sāstri, Publisher.	1st Sept.	S. Nārāyana Sāstri, Brahmin Street, Sri Kālahasti.	18th "
Adhikarṇa Sārāvali Prakāśikā, No. I. A comment on the religious philosophy of the Vaishnava sect as taught in each chapter of the Sri Bhāṣya— <i>Sanskrit</i> .	Sri Vidya Press, Kumbakonam.	M. Nārāyanasāmi Aiyar, Printer; Venkata Sēshāchāri, Publisher.	June ..	Venkata Sēshāchāri, Villūr, Thumngalam Taluk, Madura District.	8th Aug.
Sri Tatva Sāra. The essence of the Vedānta Philosophy, with comment— <i>Sanskrit</i> .	Vaidika Vardhini Press, Kumbakonam.	C. R. Subramanya Aiyar, Printer, Venkata Sēshāchāri, Publisher.	1st Sept.	Venkata Sēshāchāri, Srirangam.	28th Sept.
Anargha Rāghavam with full commentary. The story of the Rāmāyana dramatised— <i>Sanskrit</i> .	Pārna Chandrodaya Press, Tanjore.	Nārāyana Krishnāji, Printer; M. Lakshmana Sāstri, Publisher.	31st Aug.	M. Lakshmana Sāstri, St. Peter's College, Tanjore.	12th "
Nyāya Ratnāvali, No. I. Treats of the higher branch of Indian Logic— <i>Sanskrit</i> .	Sri Sudarsana Press, No. 14, Little Conjiveram.	P. B. Anantāchāri.	10th Sept.	P. B. Anantāchāri, No. 13, Sannadhi Street, Little Conjiveram.	20th "
The Novel Exercise Book, No. II, on Tamil Grammar— <i>English-Tamil</i> .	The Premier Press, Madras.	Messrs. Hoe & Co. . .	19th July.	M. Venkataswāmi Aiyar, No. 60, Man-nār-āmi Koil Street, Rāyapuram, Madras.	20th July
The First Book of Telugu— <i>English-Telugu</i> .	Ānanda Press, Madras.	Messrs. V. Venkata-kṛishnaina Chetti and Sons, Printers; S. N. Venkata-rāmāya, B.A., Publisher.	August ..	S. N. Venkata-rāmāya, No. 12, Kollavāri Agraharam, Tan-diarpēt, Madras.	21st Sept.

Extract from the Catalogue of Books registered during the quarter ending 30th Sept. 1900—cont.

The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such title and contents when the same are not in the English language.	The place of printing and the place of publication.	The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press or of the publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
1	2	3	4	5	6
Exhaustive Notes on the New Orient Reader, No. I— <i>English-Telugu</i> .	V. N. Jubilee Press, Madras.	A. Dāmodara Mudali, Printer; P. Kannaiya Chetti, Publisher.	1900. 20th July.	C. V. Varadarājulu Naidu, Examiner, A. L. V. Press, Kōlambakkam, Madras.	1900. 24th Sept.
First Examination in Arts, 1901. The full Sanskrit Text with commentary, notes, etc.— <i>English-Sanskrit</i> .	Sri Vidya Press, Kumbakonam.	M. Nārāyanasāmi Aiyar, Printer; I. E. Srinivāsachāri and M. Lakshmana Sāstri, Publishers.	August ..	T. E. Srinivāsachāri, Sanskrit Pandit, Kumbakonam College, Kumbakonam, and M. Lakshmana Sāstri, Sanskrit Pandit, St. Peter's College, Tanjore.	6th "
B. A. Degree Examination, 1901. The full Sanskrit Text, with full commentary, notes, etc.— <i>English-Sanskrit</i> .	Do.	Do.	Do. ..	Do.	6th "
Tamil Poetry, with copious Annotations, &c., F.A. Examination of 1901— <i>Tamil-English</i> .	Memorial Press, No. 44, Tambu Chetti Street, Madras.	M. Krishnasāmi Chetti, Printer; V. M. Satakoparāmānūjāchāri, Publisher.	25th June ..	V. M. Satakoparāmānūjāchāri, No. 78, Tolasingaperumal Koil Street, Triplicane, Madras.	27th July
A Telugu-English Dictionary— <i>Telugu-English</i> .	Kalāratnākāram Press, Madras.	Messrs. W. Pushparatha Chetti & Co., Printers; P. Sankaranārāyana, M.A., M.R.A.S., Publisher.	July ..	P. Sankaranārāyana, M.A., M.R.A.S., No. 7, Mint Street, Park Town, Madras.	6th Aug.
Sri Vālmiki Rāmāyanam with commentary, No. 1— <i>Sanskrit-Tamil</i> .	The Madras Ripon Press, No. 273, Tambu Chetti Street, Madras.	S. Ratna Chetti, Printer; P. M. Srinivāsa Rāghavāchāri, Publisher.	6th July ..	P. M. Srinivāsa Rāghavāchāri, No. 104, Coral Merchant Street, Mutyalupēt, Madras.	13th July
Second Book of Sanskrit— <i>Sanskrit-Tamil</i> .	Victoria Pandian Press, Annakkā-ranchatram.	A. P. Ponnusāmi Nādār.	1st Sept. . .	A. P. Ponnusāmi Nādār, Annakkāran-chatram.	7th Sept.
The Indian Penal Code. (Revised and enlarged)— <i>English</i> .	Srinivāsa Varadāchāri & Co.'s Press, Mount Road, Madras.	Messrs. Srinivāsa Varadāchāri & Co.	1895. 29th Jan. . .	Reginald A. Nelson, Esq., Law College, Madras.	28th "
Exhaustive Notes on the New Orient Reader, No. I.— <i>English-Tamil</i> .	A. L. V. Press, Madras.	Messrs. T. Gopā Naidu & Co., Printers; P. Kannaiya Chetti, Publisher.	1899. September ..	C. V. Varadarājulu Naidu, Examiner, A. L. V. Press, Madras.	23rd July
Exhaustive Notes on the New Orient Reader, No. II.— <i>English-Tamil</i> .	Do.	Do.	Do. ..	Do.	24th Sept.
Exhaustive Notes on the New Orient Reader, No. II.— <i>English-Telugu</i> .	Do.	Do.	August ..	Do.	Do.
A Rational method of Teaching Foreign Languages or how to teach English in Indian schools— <i>English</i> .	Srinivāsa Varadāchāri & Co.'s Press, Mount Road, Madras.	Messrs. Srinivāsa Varadāchāri & Co.	16th Nov. . .	Rao Bahadūr C. Nāgoji Rao, B.A., Tanjore.	24th Aug.
An Index of Cases Over-ruled, Dissented, &c.— <i>English</i> .	G. Rāmasāmi Chetti & Co.'s Press, Madras.	Messrs. G. Rāmasāmi Chetti & Co., Printers; V. R. Viswanātha Aiyar, Publisher.	1900. 8th Feb. . .	P. K. Nambyar, Barrister-at-Law, Kilpak, Madras.	23rd July
A Manual of Method. Reading, Writing and Arithmetic— <i>Tamil</i> .	Srinivāsa Varadāchāri & Co.'s Press, Mount Road, Madras.	Messrs. Srinivāsa Varadāchāri & Co.	4th Jan. . .	Rao Bahadūr C. Nāgoji Rao, B.A., Tanjore.	24th Aug.
Marāṭhi Primer— <i>Marathi</i> .	S. P. C. K. Press, No. 18, Church Road, Vepery, Madras.	C. K. Society, Printers; Messrs. Longmans, Green & Co., Publishers.	31st May ..	Rao Bahadūr C. Nāgoji Rao, Inspector of Schools, Tanjore.	4th July
Jātaka Chandrikā or Moon-light shed on Astrology. (Revised)— <i>Sanskrit-English</i> .	Royal Victoria Press, No. 322, Lingi Chetti Street, Madras.	K. Krishnasāmi Aiyar, B.A., Printer; B. Sūryanārāyana Rao, B.A., Publisher.	30th April ..	B. Sūryanārāyana Rao, B.A., No. 102, Lingi Chetti Street, Madras.	22nd Aug.

Endt., No. 382.

Submitted to Government.

(Signed) G. H. STUART,
Director of Public Instruction.

6th December 1900.

ORDER—No. 23, Educational, dated 15th January 1901.

Recorded, in continuation of G.O., No. 628, Educational, dated 4th December 1900.

(True Extract.)

M. HAMMICK,
Ag. Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.

Exd. J. D'Monte.

Educational (190 /) Department.

CURRENT No. 38

From

[Name] The Honble Mr. G. H. Stuart, M. A. Bar-at-law

[Designation] Director of Public Instruction

[Station] Madras.

No. *Adison C. 15986/00.*Dated *9th January* 1901.Enclosures *6*Received *10-7* 1901.Registered *11-1* 1901.

SUBJECT.

Submitting to Government Catalogue of books registered during the third quarter of 1900.

BACK PAPERS.

Grading 70 - 12-20

FURTHER PAPERS.

$$\left[\frac{E.}{4} \right]$$

1,500-8-11-00.

Sir,

” ” ” ” ” 190

C. No. 38, From the S. P. I. Division, No. 15986, dated 7th Jan'y 1901

” ” ” ” ” ” ” 190

ORDER No. 23, dated 15. 1. 1901.

mit
Rf

in Cont^{ty} of
Recorded. ~~with reference to~~ f.o. no 628
Vol of 4th December 1900.

7R
12-1-01

121

7.

The D.P.I. 940

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched in print.

READ AGAIN G.O., No.

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Print in full.
- B = Not to be printed.
- P = Print abstract only.
- Q = Print heading only.

NUMBER OF COPIES
REQUIRED.

Order complete. 35
Letter only.
Order complete with Letter.